



Année universitaire : 2017 / 2018

**AU CŒUR DE LA  
SOCIOLINGUISTIQUE ET DE LA DIDACTIQUE DES LANGUES,  
COMPRENDRE, EXPLICITER, S'APPROPRIER**

**Habilitation à Diriger des Recherches**  
**Volume de synthèse**

**Discipline : Sciences Du Langage**

Présentée et soutenue publiquement par :

**Isabelle Pierozak**

Le 20 septembre 2018

-----

**JURY :**  
**(Par ordre alphabétique)**

Mme Véronique CASTELLOTTI	Professeure des Universités	Université de Tours
M. Jean-Louis CHISS	Professeur des Universités	Université Paris 3
M. Jean-Marie KLINKENBERG	Professeur Émérite	Université de Liège
M. Fabien LIENARD	Professeur des Universités	Université du Havre-Normandie
Mme Claudine MOÏSE	Professeure des Universités	Université Grenoble-Alpes
Mme Laurence ROSIER	Professeure	Université libre de Bruxelles
M. Tracy STRONG	Professeur	University of Southampton

Cette HDR se présente comme une synthèse chronologique revenant sur vingt années de recherches, activités d'enseignement ou intérêts collectifs, diversement mobilisés<sup>1</sup>. Ces éléments, inscrits en sciences du langage, ont en commun de se tourner vers l'épistémologie, en considérant transversalement les domaines disciplinaires, et en interrogeant in fine ce qui peut être au fondement de la professionnalité d'un.e chercheur.e.

La réflexion initiée dans cette synthèse consiste autant à mettre en regard réflexivement parcours expérientiel et intellectuel qu'à s'appuyer sur une certaine diversité d'activités / responsabilités en résultant, pour continuer ici d'interroger épistémologiquement et autrement les sciences du langage. Le point d'ancrage choisi pour cela n'est ni seulement sociolinguistique ni seulement didactique des langues, mais à partir de ce qui rend possible, dans ce parcours, des activités d'enseignement et de recherche diversement inscrits en sociolinguistique et didactique des langues. C'est ainsi que la problématique du *comprendre*, envisagée de manière fondamentalement « altéroréflexive », occupe ce cœur et vise, en marge des études sur les productions langagières considérées dans leurs constructivités, à rappeler les phénoménalités interprétativement désaccordantes des réceptions humaines, chercheur.e inclus.e., et à en relire les traitements scientifiques.

Ce rappel, qui prend sa source dans une histoire longue, oblige ainsi à considérer le plan que l'on pourrait appeler « métaphysique » – ce qui n'est pas anodin pour l'activité scientifique – et à reprendre autrement des questionnements / limites épistémologiques autrefois formulés, et devenus progressivement de plus en plus saillants. L'empan de la réflexion exposée vient de ce que les pensées phénoménologico-herméneutiques permettent crucialement, tout particulièrement en sciences du langage, de revenir autrement, que selon une optique pragmatiste et matérialiste, sur les conceptions et statut du signe, ainsi que sur le sens.

Cette synthèse s'ouvre avec une première partie consacrée à la mise au jour d'une notion parfois présente à bas bruit, l'« explicitation », rarement examinée dans ses enjeux « métaphysiques » sous-jacents, et qui appelle notamment d'autres notions (ex. l'effabilité) ainsi que certains repères historiques (notamment dès l'antiquité grecque). Il s'agit de considérer que bien que la recherche se déroule en réception en étudiant d'autres réceptions, demeure pérenne l'idée sous-jacente selon laquelle la production originelle est pensée comme connaissable sur le plan scientifique.

En deuxième partie, diverses réflexions menées en sciences humaines et sociales (ex. l'anthropologie sociale) sont exposées en ce qu'elles permettent de projeter une critique plus ou moins diffuse, approfondie et diversifiée, à l'endroit de ce choix sous-jacent, non considéré en tant que tel, et avec lui ses conséquences possibles. Sont également détaillés quelques

---

<sup>1</sup> Les mots clefs suivants permettront d'évoquer en partie cette diversité :

- conceptions scientifiques (angle philosophico-épistémologique) ; épistémologie (phénoménologie-herméneutique) ; technique / humain ; écriture – citation ; compréhension, altérité ; qualitatif
- sociolinguistique ; histoire ; vernacularisation / appropriation ; diversité ; représentations, identité, communauté, normes ; enquête, entretien
- didactique des langues (F.L.E./S.) ; situations diversifiées d'appropriation ; distanciel formatif (FOAD)
- oral / écrit ; contacts de langues, français, français tchaté, créoles français (réunionnais)
- communication électronique, tchat, internet

questions centrales, en matière de corpus (et du statut de la technique), d'écriture de la recherche ainsi que d'éthique, qui découlent de la possibilité d'un choix métaphysique réintroduisant un choix politiquement lisible.

La dernière partie situe et développe les perspectives envisagées d'un point de vue phénoménologico-herméneutique. Prendre la réception au sérieux, c'est revenir à une interrogation fondamentale sur le comprendre, et reprendre plus largement d'autres interrogations sur d'autres notions (ex. expérience, présence, imaginaire, etc.) diversement mobilisés dans les champs disciplinaires considérés. Les trois termes en intitulé *comprendre - expliciter - s'approprier* s'avèrent ainsi cristalliser des enjeux transversaux importants en sociolinguistique et didactique des langues au sein desquelles la compréhension autre, liée à une interprétation explicite propre, entre en écho avec ce qui fait phénoménalement événement de sens, soit une appropriation fondatrice de ce qui fait chaque être humain, socio-individuellement.

Selon cette orientation, le travail débuté dans cette synthèse ouvre des perspectives, pour, à l'échelle d'un parcours, de nombreuses années à venir encore. Il peut enfin être décliné au plan d'encadrements doctoraux, en termes par exemple d'autres explorations des précédentes problématisations notionnelles et épistémologiques, que ce soit en matière de situations de contacts de langues dans les aires franco-créolophone, ou d'essor du numérique dans les formations universitaires, ou bien encore de diverses dimensions de l'internet pris au sens large, etc.